Ösenzange EP-30

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

Handzange zum Lochen und Ösen von Papier, Karton, Registern und Anhängern. Die Zange stanzt ein 5-mm-Loch und setzt anschließend die Öse. Der einstellbare Randanschlag mit Skala sorgt für einen gleichmäßigen Abstand zur Papierkante. Artikelnummer 10044 (Set: 10356).



Legende – Hinweise und Symbole

VORSICHT	Mögliche Verletzungsgefahr.
ACHTUNG	Mögliche Sachschäden.
HINWEIS / TIPP	Hilfreiche Angaben zur Anwendung.

Lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Verwendung. Bewahren Sie sie auf und geben Sie sie bei Weitergabe der Zange mit.

1 Technische Daten

Merkmal	Angabe
Bezeichnung	Ösenzange EP-30 – Lochen und Ösen in einem Werkzeug
Artikelnummer / Herstellernummer	10044 / 01EP30 · Set-Artikel 10356 / AEP30
Lochdurchmesser	5 mm
Öskapazität	2–30 Blatt A4, 80 g/m² (abhängig von der Länge der verwendeten Öse)
Randanschlag	einstellbar, mit Skala
Geeignete Materialien	Papier, Karton, Register und Anhänger
Abmessungen (L × B × H)	ca. 16 × 10,2 × 2,4 cm
Gewicht	ca. 0,33 kg
Farbe	silber
Lieferumfang (je nach Ausführung)	Art.-Nr. 10044: 1× Ösenzange EP-30 und 100× Ösen MEP30 3,2 mm, vermessingt Set Art.-Nr. 10356: 1× Ösenzange EP-30 und 200× Ösen – vermessingt (10356-1) oder vernickelt (10356-2)
Hersteller / Importeur	oesen-de.de | Wir haben die (L)Ösung!
Herkunftsland	China

2 Ösen

Mitgelieferte Ösen (Art.-Nr. 10044)

Merkmal	Angabe
Typ	MEP30 3,2 mm, vermessingt, sternspaltend
Kopfbreite	8,0 mm
Innendurchmesser	4,1 mm
Länge	3,2 mm
Geeignet für	2–10 Blatt A4, 80 g/m²
Menge	100 Stück

Kompatible Ösen

Länge	Blattanzahl (80 g/m²)	MEP30 vermessingt – Art.-Nr. 250 / 1.000 Stück	NEP30 vernickelt – Art.-Nr. 200 / 1.000 Stück
3,2 mm	2–10 Blatt	10057 / 10298	10058 / 10302
4,2 mm	10–20 Blatt	10055 / 10299	10059 / 10303
5,2 mm	20–30 Blatt	10056 / 10301	10060 / 10326

Erhältlich bei oesen-de.de. Die Blattanzahl ist ein Richtwert für Papier mit 80 g/m².

HINWEIS – Ösenlänge passend wählen

Die Länge der Öse richtet sich nach der Stärke des Dokuments. Wählen Sie die Öse anhand der Blattanzahl in der Tabelle.

3 Sicherheitshinweise

VORSICHT – Quetsch- und Verletzungsgefahr

Halten Sie Hände und Finger während des Loch- und Ösvorgangs aus dem Arbeitsbereich zwischen den Backen fern. Betätigen Sie die Zange nur an den vorgesehenen Griffbereichen und halten Sie das Material nur am Rand.

VORSICHT – scharfkantige Stanzreste

Beim Lochen entstehen scharfkantige Stanzreste. Entfernen und entsorgen Sie diese sicher.

ACHTUNG – nur passende Ösen

Verwenden Sie die Zange nur bestimmungsgemäß und nur mit Ösen, deren Länge zur Stärke des Dokuments passt. Arbeiten Sie bei Blockierungen nicht mit zusätzlicher Gewalt weiter.

ACHTUNG – beschädigte Zangen

Verwenden Sie keine beschädigten, schwergängigen oder nicht einwandfrei schließenden Zangen. Nehmen Sie keine eigenmächtigen Veränderungen vor. Wenden Sie sich bei Störungen an oesen-de.de.

Kinder und Unbefugte: Die Zange gehört nicht in Kinderhände und ist kein Spielzeug. Ösen sind Kleinteile – bewahren Sie Zange und Ösen für Kinder und Unbefugte unzugänglich auf.

Weitergabe: Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise auf und geben Sie sie zusammen mit der Zange weiter.

4 Bedienung – vorbereiten und lochen

Vor dem Start



Abb. 2 · Stempel oben, Ösenaufnahme unten, Randanschlag mit Skala

Prüfen Sie die Zange vor der Verwendung auf sichtbare Beschädigungen. Oben sitzt der Stempel, darunter die Ösenaufnahme mit Dorn. Am unteren Backen befindet sich der Randanschlag mit Skala. Die Öse wird mit dem Ösenkopf nach unten auf die Ösenaufnahme gesetzt. Beim Zusammendrücken der Griffe presst der Stempel die Öse von oben und verbindet so die Blätter.

1 **Abstand anpassen.**

Stellen Sie mit dem Randanschlag am unteren Backen den Abstand der Lochung zur Papierkante ein. Die Skala hilft Ihnen, bei mehreren Dokumenten denselben Abstand einzuhalten.



F1

2 **Loch stanzen.**

Schieben Sie das Material bis an den Randanschlag zwischen die Backen. Drücken Sie die Griffe kräftig und gleichmäßig zusammen. Öffnen Sie die Zange und entnehmen Sie das Material.



F2

HINWEIS – stärkere Dokumente

Lässt sich die Zange beim Lochen nur schwer schließen, lochen Sie das Dokument in mehreren Teilen mit unveränderter Anschlageinstellung. So liegen die Löcher deckungsgleich übereinander.

4 Bedienung – Öse setzen und prüfen

3 **Öse einsetzen.**

Setzen Sie die Öse mit dem Ösenkopf nach unten gerade auf die Ösenaufnahme (siehe Abb. 2). Legen Sie anschließend das gelochte Material so auf, dass der Schaft der Öse durch das Loch geführt wird und das Material plan aufliegt. Halten Sie das Material nur am Rand.



F3

4 **Öse pressen. Fertig.**

Drücken Sie die Griffe gleichmäßig zusammen. Die Öse wird dabei verpresst und verbindet die Blätter dauerhaft. Öffnen Sie die Zange und entnehmen Sie das Dokument.



F4

Ergebnis prüfen

Prüfen Sie, ob die Öse fest sitzt, auf beiden Seiten sauber anliegt und das Material nicht eingerissen ist.

TIPP – zuerst Probe setzen

Prüfen Sie Anschlageinstellung, Öse und Ergebnis zunächst an einem Probestück.

5–8 Pflege, Service und Angaben

5 Pflege und Aufbewahrung

Halten Sie Stempel, Ösenaufnahme und Randanschlag sauber und trocken. Entfernen Sie Stanzreste regelmäßig. Reinigen Sie die Zange mit einem trockenen, weichen Tuch. Bewahren Sie die Zange trocken und für Unbefugte unzugänglich auf.

6 Entsorgung

Entsorgen Sie die Zange über den Wertstoffhof bzw. die kommunale Metallsammlung; beachten Sie die örtlichen Annahmebedingungen. Trennen Sie die Verpackung nach Material und entsorgen Sie diese über die Papier- bzw. Verpackungssammlung.

7 Hersteller, Importeur und verantwortliche Person (GPSR)

Mario Goetz · oesen-de.de | Wir haben die (L)Ösung!
Hersteller und Importeur – zugleich verantwortliche Person in der EU
Habichtstrasse 22 · 81827 München · Deutschland
E-Mail: info@oesen-de.de · Web: www.oesen-de.de · Tel. +49 8121 999 9 771
Art.-Nr. 10044 · Herstellernummer 01EP30 · Set Art.-Nr. 10356 (10356-1, 10356-2)
Herkunftsland: China

8 Gewährleistung und Haftungshinweis

Informationen zur Gewährleistung: www.oesen-de.de/agb. Alle Angaben ohne Gewähr. Technische Änderungen, Irrtümer und Druckfehler vorbehalten. Abbildungen können vom Lieferumfang abweichen. Für Schäden durch unsachgemäße Verwendung, eigenmächtige Umbauten oder Nichtbeachtung dieser Anleitung übernimmt oesen-de.de keine Haftung, soweit gesetzlich zulässig. Zwingende gesetzliche Haftung bleibt unberührt.

VERTRIEB · oesen-de.de | Wir haben die (L)Ösung!

Habichtstrasse 22, 81827 München
Tel. +49 8121 999 9 771 · Fax +49 89 999 50 921
info@oesen-de.de · www.oesen-de.de

Erstellt, redaktionell überarbeitet und gestaltet von oesen-de.de. Stand: Oktober 2026.